



**DECIZIA**  
**РЕШЕНИЕ**

№ \_\_\_\_\_  
от \_\_\_\_\_ 2024 г.

Проект  
Перевод

О рассмотрении обращения АО футбольный клуб «FC Arsenal Bălți»  
зарегистрированное в примэрии под № 03-13/3498 от 27.09.2024 года

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14 Закона о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Законом о государственном бюджете на 2024 год № 418 от 22.12.2023 года, ст. 1280 Гражданского кодекса РМ № 1107-XV от 06.06.2002 года, Постановлением Правительства «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов» № 483 от 29.03.2008 года, с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности», с последующими изменениями и дополнениями, на основании обращения АО футбольный клуб «FC Arsenal Bălți» зарегистрированное в примэрии под № 03-13/3498 от 27.09.2024 года, и предоставленных документов, заключения Управления Образования, Молодежи и Спорта № 02-10/700 от 22.10.2024 года, и рекомендации комиссии по сдаче муниципального имущества внаем (Протокол № 7 от 25.10.2024 года), -

**Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:**

1. Удовлетворить частично обращение АО футбольный клуб «FC Arsenal Bălți» зарегистрированное в примэрии под № 03-13/3498 от 27.09.2024 года.
2. Разрешить примэру муниципия Бэлць продлить договор найма № 81 от 17.06.2019 года по адресу ул. Конева, 9, в здании Гимназии № 14, общей площадью 433,2 кв.м., сроком на 1 учебный год, с оплатой за наём, с применением рыночного коэффициента ( $K_4$ ) – 0,5.
3. АО футбольному клубу «FC Arsenal Bălți» в месячный срок подписать с Примэрией муниципия Бэлць договор найма на помещения и производить оплату за наём и коммунальные услуги согласно предъявляемым счетам.
4. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
5. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социальной защите и здравоохранению, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на VI  
внеочередном заседании Совета  
муниципия Бэлць

Контрассигнует:  
Секретарь Совета  
муниципия Бэлць

Ирина Сердюк

Спе екземпляр  
д-н М. Теодорис  
Мунципал 03.10.24

D.P.V. Fusa  
D.P.A. Dorje  
Спе екземпляр екземпляр  
с таб.  
03.10.24

Примару мун. Бэлтсб  
Меткову А.С.  
от Бою Георги  
администратор  
A.O. Clubul de fotbal  
"FC ARSENAL BĂLȚI"

### Заявление

Прошу продлить договор найма  
№81 с 17.06.2019 спортзал в гимназии №14  
ул. Конев 9, для проведения тренерско-  
возных занятий по футболу, а именно  
вторник - четверг - с 15.30 до 17.30  
суббота - с 10.00 до 12.00  
с сроком на 2 года.

25.09.2024

Бою Георги



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI	
DIRECȚIA SECRETARIAT	
Nr. de intrare	03-13/3498
27	09 2024

## **AVIZ**

Cu privire la examinarea adresării  
AO Clubul de fotbal "FC Arsenal Bălți"  
înregistrate la primărie  
cu nr. 03-13/3498 din 27.09.2024

Proiectul de decizie în cauză a fost elaborat în conformitate cu art. 14 alin. (1), lit. b), c) alin. (2), alin. (3) al Legii RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii RM cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), lit. h) alin. (2), art. 17 al Legii RM privind administrarea și deetimizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea RM privind bugetul de stat pe anul 2024 nr. 418 din 22.12.2023, art. 1280 din Codul Civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului RM "Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate" nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza adresării AO Clubul de fotbal "FC Arsenal Bălți" nr. 03-13/3498 din 27.09.2024 și documentelor prezentate.

Luând în considerație cele expuse mai sus și decizia comisiei primăriei privind încheierea contractului de locațiune a proprietății municipale din 25.10.2024, considerăm posibil de a examina prezentul proiect de decizie la ședința Consiliului municipal Bălți.

***Șeful direcției Proprietate  
Municipală și Relații Funciare***



***Veaceslav Fusu***

**Executor:**  
Sp. principal DPM și RF  
***Marina Tabanscaia***



Примэрия мун. Бэлць  
Юридическое Управление  
ул. Индепенденций, 1  
тел.: (0231) 5-46-34  
(0231) 5-46-35



Primăria mun. Bălți  
Direcția Juridică  
str. Independenței, 1  
tel.: (0231) 5-46-34  
(0231) 5-46-35

---

**AVIZ**

asupra proiectului deciziei consiliului municipal Bălți  
„Cu privire la examinarea adresării  
AO Clubul de fotbal ”FC Arsenal Bălți”  
înregistrate la primărie  
cu nr. 03-13/3498 din 27.09.2024”

Examinînd proiect al deciziei care a fost elaborat de subdiviziunea de profil a Primăriei municipiului Bălți responsabilă de proprietate municipală și relații funciare, Direcția Juridică a Primăriei mun. Bălți consideră că în corespundere cu art. 14 alin. (1), alin. (2) lit. b), c), alin. (3) al Legii privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 9 al Legii cu privire la proprietatea publică a unităților administrativ-teritoriale nr. 523-XIV din 16.07.1999, art. 9 alin. (1), alin. (2) lit. h), art. 17 al Legii privind administrarea și dețatizarea proprietății publice nr. 121-XVI din 04.05.2007, Legea privind bugetul de stat pe anul 2024 nr. 418 din 22.12.2023, art. 1280 din Codul civil al RM nr. 1107-XV din 06.06.2002, Hotărârea Guvernului “Pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de dare în locațiune a activelor neutilizate” nr. 483 din 29.03.2008, cu modificările și completările ulterioare, decizia Consiliului municipal Bălți nr. 6/66 din 25.09.2008 „Cu privire la aprobarea Regulamentului privind modul de dare în locațiune a activelor neutilizate a proprietății municipale” cu modificările și completările ulterioare, în baza adresării AO Clubul de fotbal ”FC Arsenal Bălți” nr. 03-13/3498 din 27.09.2024, în baza avizului Direcției Învățămînt, Tineret și Sport nr. 02-10/700 din 22.10.2024 și documentelor prezentate, și recomandările comisiei privind transmiterea în locațiune a bunurilor municipale (Proces-verbal nr. 7 din 25.10.2024), proiectul sus-menționat poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului municipal Bălți.

Șeful Direcției Juridice

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Vitalii Balan'.

Vitalii BALAN

05.11.24

**ПРОТОКОЛ № 7**  
**Заседания комиссии по сдаче муниципального  
имущества внаём**

от «25» октября 2024 года

мун. Бэлць

**Состав комиссии:**

- Петков А.С. - Председатель комиссии: Примар муниципия Бэлць,  
Шмольский Г.Л. - Заместитель председателя комиссии: заместитель примара муниципия Бэлць по вопросам муниципальной собственности, земельных отношений, архитектуры и строительства, муниципального хозяйства;  
Табанская М.Н. - Секретарь комиссии: Главный специалист Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии (по вопросам найма муниципального имущества)

**Члены комиссии:**

- Густой А.И. - Член специализированной консультативной комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды;  
Борденюк М.В. - Член специализированной консультативной комиссии по Финансово-экономической деятельности;  
Сердюк И.М. - Секретарь Совета муниципия Бэлць;  
Фусу В.Г. - Начальник Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии;  
Бачой Д.В. - Зам. Начальника Управления муниципальной собственности и земельных отношений примэрии;  
Балан В.М. - Начальник Юридического управления примэрии;  
Бэдэрэу Л.В. - Начальник Управления бухгалтерского учёта примэрии;  
Смирнов С.В. - Начальник Управления культуры примэрии;  
Юрченко О.П. - Заместитель начальника Управления образования, молодёжи и спорта примэрии;  
Русу В.А. - Начальник Главного финансово-экономического управления примэрии;  
Кябуру Т.И. - Управляющий МП «Жилищно-коммунальное хозяйство»

**Повестка дня:**

1. О рассмотрении заявлений (Приложение № 1).

№ п	Заявитель	Краткое содержание	Расчёт по договору найма	Минимальный расчёт по Положению	Решение комиссии
8	Социальный Региональный Центр "Viața cu Sperața" Регистрация обращения № 03-12/3421 от 23.09.2024 года.	Просят продлить договор безвозмездного пользования № 64/1 от 10.05.2017 года на помещения, площадью 513,6 кв. м., по адресу: ул. Викторией, 7А, на новый срок. <u>Срок действия Договора до 31.12.2024 года.</u>			<i>Удовлетворить, сроком на 1 год.</i>
	Заключение Управления Образования Молодежи Спорта № 02-10/709 от 24.10.2024 года.	Дает свое согласие на продление договора безвозмездного пользования № 64/1 от 10.05.2017 года, общей площадью 513,6 кв.м с Региональным Социальным Центром «Viața cu Sperața» предназначенного для оказания помощи лицам, инфицированным ВИЧ/СПИДОМ и членам их семей, расположенного по адресу: ул. Викторией, 7/А, сроком на 1 год. На основании решения Совета мун. Бэлць № 5/23 от 20.09.2024 года, здание по адресу Викторией, 7/А, подлежит возврату из оперативного Управления Образования Молодежи и Спорта на баланс примэрии			
9	ПУ Общественный центр для пожилых людей «Второе дыхание» Регистрация обращения № 03-12/3459 от 10.09.2024 года.	Просят продлить договор безвозмездного пользования № 3 от 01.01.2024 года, на помещения, площадью 270,45 кв. м, по адресу: ул. Шевченко, 23 (B3,G1), на новый срок. <u>Срок действия Договора до 31.12.2024 года.</u>			<i>Удовлетворить, сроком на 1 год.</i>
10	Змеу Лиана Регистратия обращения № 03-13/3498 от 27.09.2024 года.	Просит предоставить помещения в ТЛ «Л. Блага» по ул. А. Пушкин, дом 69, - кабинет № 114, общей площадью 25,8 кв. м, режим работы: с понедельника по пятницу с 13.30 до 14.30 Сроком на 3 учебных года (02.09.2024 года по 01.09.2027 года)	К4- 0,5 Ежемесячная плата – 85,30 лей	К4- 0,5	<i>Удовлетворить, сроком на 3 учебных года, путем проведения переговоров.</i>
	Заключение Управления Образования Молодежи Спорта № 02-10/646 от 09.10.2024 года	Дает свое согласие на заключение договора найма, предназначенного для проведения преподавательской деятельности в здании ТЛ «L. Blaga» по адресу: ул. Пушкина, 69, по 1 часу 5 раз в неделю, сроком на 3 учебных года.	Годовая плата – 767,70 лей		
11	АО Clubul de Fotbal "FC Arsenal Bălți" Регистратия обращения № 03-13/3498 от 27.09.2024 года.	Просят продлить Договор найма № 81 от 17.06.2019 года, на спортзал общей площадью 433,2 кв. м., для проведения тренировочных занятий, по вторникам и четвергам с 15.30 до 17.30, суббота с 10.00 до 12.00, по адресу: ул. Конева, 9, в Гимназии № 14, сроком на 2 года.	К4- 0,5 Годовая плата – 20 593,20 лей Ежемесячная плата – 1 716, 10 лей	К4- 0,5	<i>Удовлетворить частично, сроком на 1 учебный год.</i>
	Заключение УОМС №02-10/700 от 22.10.2024 года.	Дает свое согласие на продление договора найма сроком на 1 год, так как пол в спортивном зале требует капитального ремонта			

REPUBLICA MOLDOVA  
PRIMĂRIA MUN. BĂLȚI  
DIRECȚIA ÎNVĂȚĂMÎNT,  
TINERET ȘI SPORT  
MD-3100, mun. Bălți  
Piața Independenței, 1  
tel. (373 231) 2-23-07, fax 2-21-91  
e-mail: dits.balti@gmail.com



РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА  
ПРИМЭРИЯ МУН. БЭЛЦЬ  
УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ,  
МОЛОДЁЖИ И СПОРТА  
МД-3100, мун. Бэлць  
Площадь Индепенденцей, 1  
тел. (373 231) 2-23-07, факс 2-21-91  
e-mail: dits.balti@gmail.com

la nr. 22.10.24 din nr. 02-10/200

Начальнику Управления  
Муниципальной Собственности  
и Земельных отношений  
Г-ну Фусу В. Г.

Управление Образования Молодежи и Спорта на обращение № 277 от 07.10.2024 г. дает свое согласие на продление договора найма № 81 от 17.06.2019 общей площадью 433,2 м<sup>2</sup> с АО футбольный клуб "FC Arsenal Bălți" для проведения групповых занятий по футболу в Гимназии № 14, расположенного по адресу: ул. Конева, 9.

Учитывая письменное заключение директора Гимназии № 14 продление договора на 1 год, так как пол в спортивном зале требует капитального ремонта.

**Приложение:**

- Справка об отсутствии долга.
- Заключение директора Гимназии № 14.

И. О. Начальника УОМС

Рошка А. П.

Исполнитель:

Глав. Бух. УОМС-Рудницкая А. А.

Бух. по аренде -А Зубкова  
Тел. 0231-24015

## СПРАВКА

Дана в том, что АО Clubul de fotbal "FC Arsenal Bălți" действительно арендует помещение в здании Гимназии № 14, по адресу: ул. Конева,9, общей площадью 433,2 кв.м.

На 01.09.2024 г. суммы задолженности нет.

Гл. БУХГАЛТЕР УОМС



Рудницкая А. А.

Зам. Главного Бухгалтера УОМС

Дометряшук М. И.

Бухгалтер по аренде:

Зубкова А.  
023124015



REPUBLICA MOLDOVA  
MINISTERUL EDUCAȚIEI  
ȘI CERCETĂRII

DIRECȚIA ÎNVĂȚĂMÂNT,  
TINERET ȘI SPORT mun. Bălți

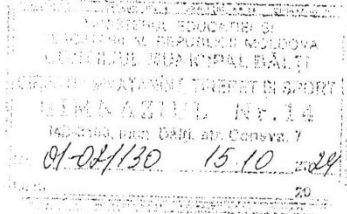
GIMNAZIUL №14  
3100, mun. Bălți, str. Coneva 9,  
tel. 023173087, [blsc847014@yahoo.com](mailto:blsc847014@yahoo.com)



РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА  
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ  
И ИССЛЕДОВАНИЙ

УПРАВЛЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ,  
МОЛОДЕЖИ И СПОРТА мун. Бэлць

ГИМНАЗИЯ №14  
3100, мун. Бэлць, ул. Конева 9,  
тел. 023173087, [blsc847014@yahoo.com](mailto:blsc847014@yahoo.com)



*Andrei Ciocan*  
*Ștefan Ciocan*

Зам. начальника  
УОМС мун. Бэлць  
Г-же Юрченко О.П

**Заклучение.**

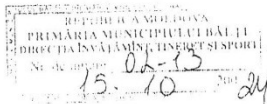
В ответ на обращение от АО Clubul de fotbal «FC ARSENAL BĂLȚI» зарегистрированное под №03-13/3498 от 27.09.2024года, о продлении договора найма №81 от 17.06.2019 года отвечаем следующее, договор можно продлить сроком на 1 год, так как пол в спортзале требует капитального ремонта .

Директор



/Гарюк Анжела./

*Гарюк Анжела*  
*Гарюк*



ACORD ADITIONAL nr. 11  
cu privire la modificarea contractului de locațiune  
nr. 81 din 17 iunie 2019

REPUBLICA MOLDOVA  
PRIMĂRIA  
MUNICIPIULUI BĂLȚI  
INREGISTRAT  
Nr. 12  
DATA 12.07.2022  
REGISTRATOR Boghiu

04 07 2024

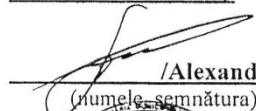
mun. Bălți  
(denumirea localității)

Primăria mun. Bălți, în persoana Primarului mun. Bălți d-nl Alexandr Petkov care acționează în baza Legii RM privind administrația publică locală nr. 436 – XVI din 28.12.2006 în calitate de Locator pe de o parte, și AO Clubul de fotbal „FC Arsenal Bălți”, în persoana directorului d-lui Boghiu G., în calitate de Locatar, pe de altă parte, au încheiat prezentul Acord la contractul de locațiune nr. 81 din 17.06. 2019 care constituie parte integrantă a acestuia, cu privire la:

1. Prezentul Acord este încheiat în baza decizilor Consiliului mun. Bălți № 4/64 din 20.06.2024.
2. În Punctul 2.3. la Capitolul II la Contract sintagma "...17.06.2022 – 16.06.2023..." se modifica cu sintagma "... 17.06.2023 – 16.06.2024..."
3. Punctul 3.1 din contract se expune în redacție nouă: "3.1.Chiria se stabilește anual în dependența de cuantumul minim al chiriei bunurilor proprietate publică, aprobat prin Legea bugetului de stat pe anul curent și de coeficientul de piață (K4-0.5). Pentru anul 2024 cuantumul chiriei se stabilește în mărime de 325.29 lei, conform calculului (anexa 1/11), care este parte integrantă a Contractului de locațiune."
4. Prezentul acord este o parte integrantă al Contractului.
5. Prezentul acord este întocmit în 2 exemplare, fiecare având aceeași putere juridică.
6. Adresele juridice ale părților.

Locator  
Primăria mun. Bălți  
Independenței, 1, DÎTS  
c/f 101560100259  
c/b 226602  
TREZMD2X  
IBAN MD84TRPDAA142320A09875AA

Locatar  
A O Clubul de fotbal „FC Arsenal Bălți”  
mun. Bălți, str. Decebal, 170 ap. 36  
c/f 1018620004792


Locator  
Primarul mun. Bălți  
  
/Alexandr Petkov/  
(numele, semnătura)



Coordonator

Șeful interimar DÎTS

Șef Direcție Juridică

Locatar  
  
/Gheorghe Boghiu/  
semnătura



  
/ Roșca A. P. /

  
/ Balan V. M. /

CALCUL

Pentru locațiunea încăperilor pentru anul 2023,  
în conformitate cu Legea bugetului de stat pe anul 2023  
nr. 359 din 06.12.2022

Tb – tariful de bază pentru locațiunea anuală a 1m <sup>2</sup> pentru mun. Bălți pe anul 2024	<u>325.29</u>
K1 – coeficientul de amplasare a încăperii	<u>0.45</u>
K2 – coeficientul amenajării tehnice	<u>0.4</u>
K3 – coeficientul ramural de utilizare a încăperii	<u>0.2</u>
K4 – coeficientul de piață	<u>0.5</u>
S – suprafața încăperii (m <sup>2</sup> )	<u>433.2</u>

$$Pa\hat{=} Tb \times (1+K1+K2+K3) \times K4 \times S$$

$$325,29 \times (1+0,45+0,4+0,2) \times 0,5 \times 433,2 = 144438,52 \text{ lei}$$

$$144438,52 / 2020 \times 2 \times 3 \times 4 = 1716,10 \text{ lei}$$

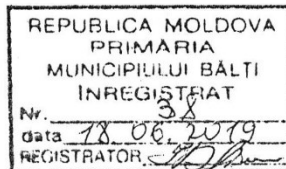
$$1716,10 \times 12 = 20593,20 \text{ lei}$$

Cuantumul locațiunii anuale 20593,20 lei

Cuantumul locațiunii lunare 1716,10 lei

Ex. Contabil A. Zubcova  
Tel: 0231 24015





Mun. Bălți

17.06.2019

## I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. Primăria mun. Bălți, reprezentată de Primarul mun. Bălți dl Nicolai Grigorișin, care activează în baza Legii RM privind administrația publică locală № 436-XVI din 28.12.2006, în calitate de Locatar pe de o parte, și AO Clubul de Fotbal „FC Arsenal Bălți”, în calitate de Locatar, pe de altă parte, au convenit să încheie prezentul Contract de locațiune, cu respectarea următoarelor clauze:

## II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Prezentul Contract este încheiat în baza deciziei Consiliului municipal Bălți nr. 14 / 67 din 27 .11. 2018 și procesului verbal de negocieri nr 1 din 10 / aprilie 2019.

2.2. Obiectul prezentului Contract îl constituie transmiterea în posesiune și folosință temporară, cu plată a încăperii în incinta Gimnaziului № 14, din str. Conev, 9 cu suprafața totală de 433.2 m2, pentru desfășurarea ocupațiilor de fotbal în grup, cite 2 ore pe zi, 3 zile în săptămână (marți 15:30-17:30; joi 15:30-17:30 și sâmbăta 10:00-12:00).

Conform planului anexat, care este parte integrantă a prezentului contract (anexa nr.1).

2.3. Termenul Contractului de locațiune se stabilește de la „17.06.2019” până la „16.06.2022”.

## III. CUANTUMUL CHIRIEI ȘI MODALITĂȚILE DE PLATĂ

3.1. Chiria se stabilește anual în dependență de cuantumul minim al chiriei bunurilor proprietate publică, aprobat prin Legea bugetului de stat pentru anul curent și de coeficientul de piață stabilit K4. Pentru anul 2019 cuantumul chiriei se stabilește în mărime de 15988.32 lei conform calculului (anexa nr.2), care este parte integrantă a Contractului de locațiune. Cuanumul chiriei nu include taxe pe valoare adăugată.

3.2. Chiria se achită lunar în rate eșalonate până la data de 25 a următoarei luni.

3.3. Plata pentru serviciile comunale, energia electrică, apa, energia termică, solubritatea și alte servicii se achită lunar în conformitate cu indicii contoarelor, notele de plată și calculele organizațiilor respective. Plățile menționate nu sînt incluse în cuantumul chiriei și se achită separat în termen de 10 zile din momentul prezentării conturilor respective de plată.

3.4. În cazul neachitării plăților în termenele stabilite de prezentul Contract se aplică penalități în mărime de 0.1 % din suma plății neachitate pentru fiecare zi de întârziere.

3.5. În cazul modificării valorii tarifului de bază pentru chiria anuală a 1 m<sup>2</sup> de spațiu și coeficienților stabiliți de Legea bugetului de stat pentru determinarea cuantumului minim al chiriei bunurilor proprietate publică, locatorul este în drept să modifice plata pentru chirie prin întocmirea Acordului adițional la contract.

## IV. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

4.1. Locatorul se obligă să efectueze reparațiile necesare în tot timpul locațiunii, dacă acestea nu au intervenit din cauza Locatarului.

4.2. Locatorul are dreptul să efectueze periodic controlul utilizării bunurilor transmise în locațiune. În cazul depistării unor încălcări ale clauzelor prezentului Contract el poate obliga Locatarul

să înlăture încălcările comise.

4.3. Locatorul se obligă să prezinte gratuit Locatarului, în termen de până la data de 25 mai a anului fiscal în curs, informația privind valoarea estimată/valoarea contabilă a bunurilor imobiliare transmise în locațiune.

4.4. Locatarul se obligă:

4.4.1. să achite la timp chiria;

4.4.2. să folosească bunurile închiriate, conform destinației indicate în contract și să le mențină într-o stare tehnică bună;

4.4.3. să acopere cheltuielile curente de folosire și întreținere în stare normală a bunurilor închiriate;

4.4.4. să efectueze din contul său reparațiile curente ale bunurilor închiriate;

4.4.5. să nu subînchirieze bunul închiriat;

4.4.6. să restituie Locatarului bunurile închiriate în termen de 3 zile de la data încetării efectelor contractului de locațiune într-o stare bună, ținându-se cont de uzura normativă, care s-a produs pe parcursul închirierii;

4.4.7. să achite la timp impozitul pe bunurile imobiliare, aferent imobilelor închiriate, calculat în baza informației locatarului privind valoarea acestora.

4.5. Locatarul are dreptul de proprietate asupra veniturilor obținute și produselor fabricate cu utilizarea bunurilor închiriate.

4.6. Locatarul are dreptul să efectueze reutilizarea, reconstrucția și reparația capitală a bunurilor închiriate numai cu acordul scris al Locatarului. El poate cere restituirea cheltuielilor efectuate cu scopul îmbunătățirii bunurilor închiriate în cazul în care prin acord Locatarul s-a obligat să le compenseze.

4.7. Amestecul în activitatea economică a Locatarului nu se admite.

#### V. CONDIȚIILE DE MODIFICARE ȘI REZILIERE A CONTRACTULUI

5.1. Modificarea clauzelor Contractului de locațiune, prelungirea sau rezilierea lui se efectuează cu acordul părților contractante.

5.2. Locatarul, care respectă obligațiile stipulate în Contract, are prioritate în caz de prelungire a termenului Contractului de locațiune, vizavi de terțele persoane.

5.3. Contractul de locațiune poate fi reziliat la cererea părților în următoarele cazuri:

5.3.1. încălcarea de către cealaltă parte a clauzelor prezentului Contract;

5.3.2. folosirea bunurilor închiriate de către Locatar în alte condiții și scopuri decât cele stipulate în prezentul Contract;

5.3.3. subînchirierea bunurilor care constituie obiectul prezentului Contract fără acordul scris al Locatarului;

5.3.4. nerespectarea regulilor de exploatare a bunurilor închiriate, precum și a celor sanitare și antiincendiar;

5.3.5. efectuarea reconstrucțiilor și reutilărilor bunurilor fără acordul scris al Locatarului;

5.3.6. amestecul Locatarului în activitatea economică a Locatarului;

5.3.7. încălcarea termenelor de transmitere a bunurilor Locatarului;

5.3.8. neachitarea și a serviciilor comunale în decursul a 3 luni din ziua expirării termenului stabilit.

5.4. În cazul rezilierii preventive a contractului de locațiune, Locatarul este obligat să comunice în scris Locatarului, nu mai târziu de 1 lună înaintea finisării termenului contractului, despre eliberarea încăperii ocupate.

#### VI. CONDIȚII SPECIALE

6.1. În cazul prolongării contractului de locațiune pe un termen nou, perioada de timp, în care

Locatarul ocupă încăperea fără contract de locațiune, Locatarul este obligat să achite plata pentru locațiune, conform tarifelor în vigoare.

6.2. Locatarul este obligat să achite, conform tarifului în vigoare perioada de timp, în care Locatarul a ocupat încăperea fără contract de locațiune (după rezilierea contractului), pînă la momentul transmiterii încăperii Locatarului (cu întocmirea actului de predare-primire).

## VII. DISPOZIȚII FINALE

7.1. Contractul de locațiune și modificările lui, cu termen de valabilitate nu mai mare de 3 ani, se înregistrează în registrul secretarului Consiliului municipal Bălți, în alte cazuri, cu termen mai mare de 3 ani, se înregistrează în Registrul Bunurilor Imobile la Oficiul Cadastral Teritorial.

7.2. Modificările și completările în prezentul Contract vor fi efectuate cu acordul ambelor părți.

7.3. În cazul nerespectării obligațiilor contractuale părțile poartă răspundere în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

7.4. Locatarul poartă răspundere patrimonială pentru deteriorarea bunurilor închiriate.

7.5. Litigiile apărute la încheierea, executarea, modificarea clauzelor și rezilierea Contractului se examinează de instanța judecătorească competentă.

7.6. Contractul este întocmit în 2 exemplare, fiecare avînd aceeași putere juridică.

**Locatarul**  
**Primaria m.Balti ,DITS**

(Adresa juridică)

**Piata Independentei , 1,**

(Rechizitele bancare)

**c/1 1015601000259**

**bic/ TREZMD2X cont/ 226602**

**Locatarul**  
**Asociația Obștească Clubul de Fotbal**  
**„FC Arsenal Bălți”**

(Adresa juridică)

**mun.Balti, str. Decebal, 170 ap.36**

**IDNO: 1018620004792**

**Tel de contact -069071325**

Locatarul

Primarul mun. Bălți



Coordonat

Șef adjunct DITS

Ștf Direcției Juridică

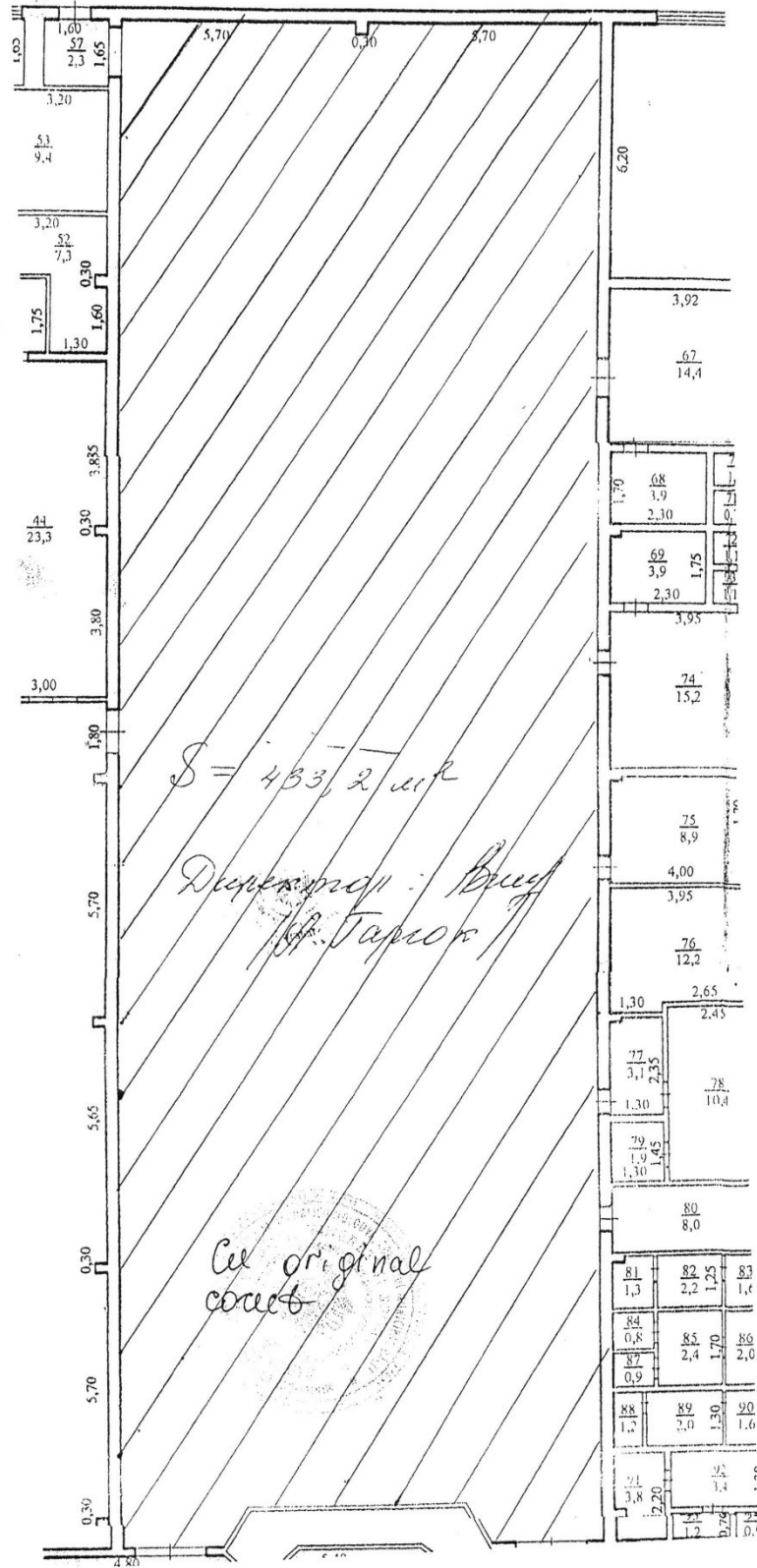
Locatarul

AO Clubul de Fotbal “FC ARSENAL  
BĂLȚI”



M. Vlasenco

V.Balan





DECIZIA  
РЕШЕНИЕ  
№ 14/67  
от 27.11.2018 г.

Перевод

О согласии на сдачу внаём помещения  
в здании гимназии № 14 по ул. Конева, 9

В соответствии с ч. (1), п. b), c) ч. (2), ч. (3) ст. 14, ч. (5) ст. 77 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года, ст. 9 Закона РМ о публичной собственности административно-территориальных единиц № 523-XIV от 16.07.1999 года, ч. (1), п. h) ч. (2) ст. 9, ст. 17 Закона РМ об управлении публичной собственностью и её разгосударствлении № 121-XVI от 04.05.2007 года, Постановлением Правительства РМ № 136 от 10.02.2009 года «Об утверждении Положения об аукционах «с молотка» и «на понижение»», Постановлением Правительства РМ № 483 от 29.03.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов», с последующими изменениями и дополнениями, решением Совета мун. Бэлць № 6/66 от 25.09.2008 года «Об утверждении Положения о порядке сдачи внаём неиспользуемых активов муниципальной собственности» с последующими изменениями и дополнениями, на основании заключения Управления образования, молодежи и спорта примэрии № 02-10/993 от 31.10.2018 года и представленных документов, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Дать согласие на сдачу внаём помещения (№ 58) в здании гимназии № 14 по ул. Конева, 9, общей площадью 433,2 кв.м., для проведения групповых занятий по футболу, по 2 часа, 3 дня в неделю (во вторник 15:30-17:30, в четверг 15:30-17:30 и в субботу 10:00-12:00), сроком на 3 года, с оплатой за наём, с условием применения рыночного коэффициента (К<sub>4</sub>) – 0,5.
2. Примару муниципия Бэлць г-ну Григоришину Н.Н. осуществить отбор нанимателя путём проведения аукциона «с молотка» в порядке, определённом Правительством РМ и по результатам аукциона, в течение 15 дней, заключить договор найма, с осуществлением его регистрации, согласно действующему законодательству.
3. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по образованию, социальной защите и здравоохранению, по финансово-экономической деятельности.

Председательствующий на XIV  
внеочередном заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:  
Секретарь Совета мун. Бэлць



Дмитрий Пасат

Ирина Сердюк



**CALCUL**  
**Pentru locațiunea încăperilor pentru anul 2019,**  
**în conformitate cu Legea bugetului de stat pe anul 2019**  
**nr. 303 din 30.11.2018**

T <sub>b</sub> – tariful de bază pentru locațiunea anuală a 1m <sup>2</sup> pentru mun. Bălți pe anul 2019	<u>250,30</u>
K <sub>1</sub> – coeficientul de amplasare a încăperii	<u>0,45</u>
K <sub>2</sub> – coeficientul amenajării tehnice	<u>0,4</u>
K <sub>3</sub> – coeficientul ramural de utilizare a încăperii	<u>0,2</u>
K <sub>4</sub> – coeficientul de piață	<u>0,5</u>
S – suprafața încăperii (m <sup>2</sup> )	<u>433,2</u>

$$P_{ai} = T_b \times (1 + K_1 + K_2 + K_3) \times K_4 \times S$$

$$250,30 \times (1 + 0,45 + 0,4 + 0,2) \times 0,5 \times 433,2 = 111140,71$$

$$111140,71 / 2002 \times 2 \times 3 \times 4 = 1332,36$$

$$1332,36 \times 12 = 15988,32$$

Comunale locațiunii anuale 15988.32 lei

Cuquantumul locațiunii lunare 1332.36

Ex. Contabil A. Zubcova  
Tel: 0231 24015

